

**COMFORTCOOK**  
**Model: 99357 – Electric oven 28L**



**Handleiding elektrische oven**  
**Bedienungsanleitung Elektrischer Backofen**  
**Instruction manual electric oven**  
**Mode d'emploi four électrique**

**Index**

Nederlands .....	3
Deutsch.....	7
English .....	12
Français.....	16

## Nederlands

### Gebruiksaanwijzing

Bedankt voor de aanschaf van deze elektrische oven. Lees deze handleiding zorgvuldig en volg de instructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

#### 1. Belangrijke veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

##### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd elementaire voorzorgsmaatregelen gevolgd te worden, waaronder de volgende:

1. Lees alle instructies.
2. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik het handvat of knoppen.
3. Er is nauw toezicht benodigd als het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
4. Plaats de elektrische oven niet in water of andere vloeistoffen om te beschermen tegen elektrische schokken.
5. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel, toonbank of hete oppervlakken hangen.
6. Bedien het apparaat niet met beschadigd stroomsnoer, een beschadigde stekker of nadat het apparaat storing heeft, of is beschadigd. Breng het apparaat terug naar het dichtstbijzijnde bevoegde servicepunt voor onderzoek, reparatie of aanpassing.
7. Houd ten minste 10 cm ruimte aan alle zijden van de oven voor voldoende luchtcirculatie.
8. Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is of vóór het schoonmaken.
9. Het gebruik van accessoires, die niet worden aanbevolen door de fabrikant van het apparaat, kan gevaar of letsel veroorzaken.
10. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van heet gas of een elektrische kookplaat.
11. Als u het apparaat wilt loskoppelen, draai de knop naar de stand STOP en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact. Trek altijd aan de stekker en niet aan het netsnoer.
12. Bedek geen delen van de oven met metaalfolie. Dit kan leiden tot oververhitting van de oven.
13. Niet schoonmaken met metalen schuursponsjes.
14. Voedingsmiddelen die te groot zijn of metalen voorwerpen mogen niet in een elektrische oven worden gedaan, omdat dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.
15. Laat het apparaat nooit onbewaakt in werking.
16. Er kan brand ontstaan als de oven tijdens gebruik wordt bedekt met of in aanraking komt met brandbare materialen, waaronder gordijnen, draperieën, muren en dergelijke. Plaats tijdens gebruik geen voorwerpen op de oven.
17. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van containers die zijn gemaakt van andere materialen dan metaal of glas.
18. Plaats geen van de volgende materialen in de oven: karton, plastic, papier, of iets dergelijks.
19. Bewaar geen materialen, anders dan de accessoires die door de fabrikant worden aangeraden, in de oven wanneer deze niet wordt gebruikt.
20. Draag altijd beschermende geïsoleerde ovenhandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van voedsel in/uit de hete oven.
21. Niet buitenshuis gebruiken.
22. Gebruik dit apparaat alleen voor het bedoelde gebruik.
23. Dit apparaat is ALLEEN geschikt voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK.
24. De temperatuur van de deur of het oppervlak aan de buitenkant kan hoger zijn als het apparaat in werking is.
25. Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden in combinatie met een externe timer of een externe afstandsbediening.

26. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gehad over het gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
27. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, door mensen met weinig ervaring of kennis of door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens indien zij instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat, worden begeleid en zich bewust zijn van de risico's die samengaan met het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, tenzij deze kinderen ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

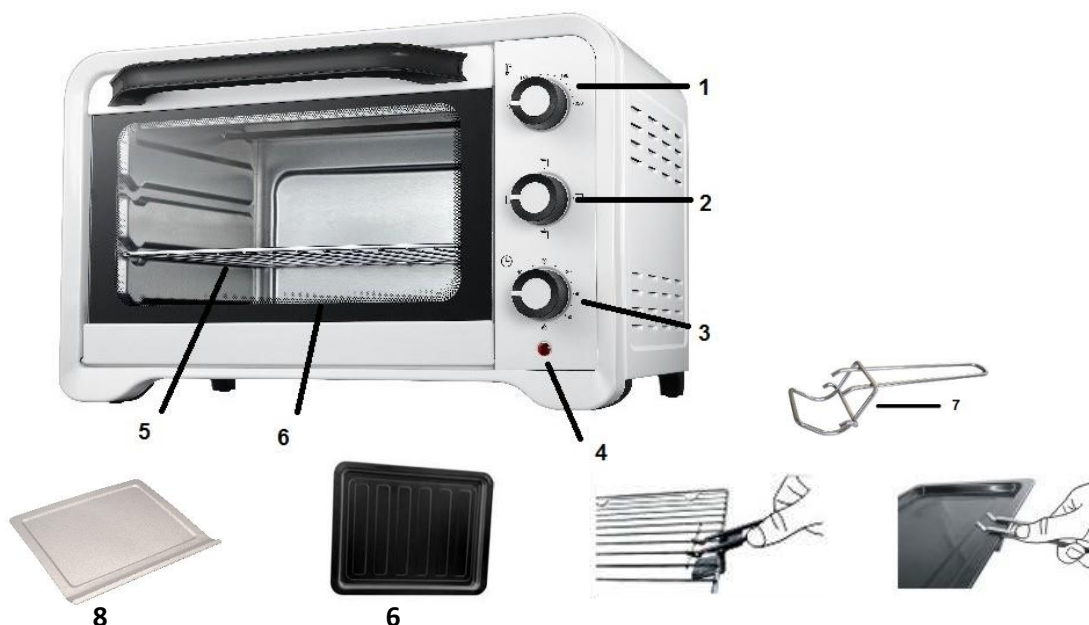
## 2. Hoe te gebruiken

### 2.1 Voorbereiding voor gebruik:

Voordat u uw elektrische oven voor het eerst gebruikt, moet u:

- Alle instructies in deze handleiding lezen.
- Ervoor zorgen dat de stekker uit het stopcontact is en de tijdknop in de stand "OFF" staat.
- Alle accessoires verwijderen en wassen in een warm sopje of in de vaatwasser.
- Alle accessoires grondig drogen en ze opnieuw monteren in de oven. Steek de stekker in het stopcontact en daarna bent u klaar om uw nieuwe elektrische oven te gebruiken.
- Het is mogelijk dat er bij het eerste gebruik wat geur of rook ontstaat. Dit is normaal en komt door de beschermende stof op de verwarmingselementen. Deze stof biedt bescherming tijdens het transport van de fabriek. Er wordt dus aangeraden om de oven eerst droog te gebruiken voor ongeveer 15 minuten en er bovendien voor te zorgen dat de ruimte goed geventileerd blijft.

### 2.2 Bediening:



1. **Temperatuurknop:** Selecteer de gewenste temperatuur van 100°C tot 230°C.
2. **Functieknop:** Kies of u gebruik wilt maken van de verwarmingselementen boven, onder of in de gehele oven.
  - a.  uit
  - b.  verwarmingselement boven
  - c.  verwarmingselement beneden
  - d.  boven en beneden verwarmingselement tegelijk
3. **Timerknop:** Draai deze knop naar rechts (met de klok mee) om de baktijd in te stellen. De oven schakelt automatisch uit en er klinkt een belletje nadat de geselecteerde tijd is verstreken.
4. **Power-indicator:** Deze indicator licht op als de oven is ingeschakeld.
5. **Rooster:** Voor het roosteren, bakken en algemeen bereiden van stoofschotels en standaardgerechten.
6. **Bakplaat:** Voor het roosteren en braden van vlees, gevogelte, vis en verschillende andere voedingsmiddelen.
7. **Handgreep:** voor het veilig uittrekken van het rooster, bakplaat of broodkruimellade
8. **Broodkruimellade:** Voor het opvangen van etensresten

### 2.3 Reinigen en zorg:

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u begint met het onderhoud of reinigen van dit apparaat.
2. Het is belangrijk het apparaat na elke gebruik schoon te maken om aanslag van vuil en vet te voorkomen net als slechte geurtjes
3. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld en de stekker niet insteekt alvorens u begint schoon te maken.
4. Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof om te beschermen tegen het risico van elektrische schokken. Het buitenoppervlak van het apparaat mag alleen worden gereinigd met een schone vochtige doek.
5. Was alle accessoires in warm schuimend water of in de vaatwasser. Veeg de deur af met een schone vochtige doek en droog met keukenrol of een theedoek. Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek.
6. Gebruik nooit schuurmiddelen bij het schoonmaken van dit apparaat.
7. Maak alle onderdelen en het oppervlak grondig droog voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt en de oven weer gebruikt.

### 3. Garantie

- We bieden 24 maanden garantie op dit product. De garantie start op de datum van aanschaf en is bedoeld voor fouten die te wijten zijn aan de productie of het materiaal dat is gebruikt.
- Uw wettelijke garantierechten in overeenstemming met § 439 ff. BGB-E blijven hierdoor onaangetast.
- De garantie geldt niet voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste behandeling of gebruik, alsmede voor storingen die slechts een gering effect hebben op de functionaliteit of waarde van het product. Normale slijtage, transportschade, voor zover wij niet verantwoordelijk zijn voor

deze, evenals schade die is ontstaan door reparaties die niet zijn uitgevoerd door ons, zijn ook uitgesloten van de garantierechten.

- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en beschikt over de juiste prestatieniveaus.
- Elk gebruik in commerciële situaties wordt alleen gedekt door de garantie als het apparaat niet zwaarder wordt belast dan in een huishoudelijke situatie. Het apparaat is niet bedoeld voor aanvullend commercieel gebruik.
- In het geval van gegronde klachten zullen we het defecte apparaat repareren naar eigen goeddunken of het vervangen met een apparaat dat geen problemen vertoont.

Alle mogelijke fabricage fouten moeten worden gemeld binnen 14 dagen na levering. Alle verdere claims zijn uitgesloten.

Neem, om een garantieclaim af te dwingen, eerst contact met ons op voordat u het apparaat terug stuurt (u dient ons altijd van een bewijs van aanschaf te voorzien).

#### 4. Recycling



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die noodzakelijk waren voor hun functionaliteit en veiligheid. Als deze bij het niet-recyclebaar afval worden geplaatst of onjuist worden verwijderd, dan kunnen ze schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Zet uw apparaat daarom nooit bij het niet-recyclebaar afval.

#### 5. Service en ondersteuning

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:

##### Trebs BV

Thermiekstraat 1a  
6361 HB, Nuth  
Nederland  
Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)

Trebs biedt service en garantie aan in overeenstemming met de Europese wetgeving, wat betekent dat u uw lokale dealer dient te contacteren in geval van reparatie (zowel tijdens of na de garantieperiode).

**Belangrijke mededeling:** Wanneer dit apparaat geopend wordt of er op welke manier dan ook toegang wordt verschaft tot het apparaat door een niet-officieel service center, verloopt de garantie onmiddellijk.

#### 6. Technische specificaties

Modelnummer.	99357
Voeding	220-240Vac 50-60Hz
Stroomverbruik	1600W
Afmetingen product	460*275*305mm – 7,3 kg



## Deutsch

### Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Elektrischer Ofen. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch und folgen Sie allen darin enthaltenen Anweisungen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf.

### 1. Wichtige Sicherheitshinweisen

#### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sollten grundsätzlich Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Dies betrifft insbesondere die folgenden:

1. Lesen Sie sich sämtliche Anweisungen sorgfältig durch.
2. Berühren Sie keine heißen Geräteteile. Benutzen Sie die Griffe und Schalter.
3. Strengste Beaufsichtigung ist notwendig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
4. Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen keine Teile des Ofens in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
5. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit heißen Oberflächen.
6. Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker bzw. nach Funktionsstörungen oder bei Schäden. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Kundendienst zur Inspektion, Reparatur bzw. Neueinstellung.
7. Achten Sie während der Benutzung darauf, dass ein Mindestabstand von 10 cm nach allen Seiten eingehalten wird, um eine angemessene Luftzirkulation zu gewährleisten.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen wollen.
9. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, stellen Sie den Funktionsschalter auf STOP und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose heraus. Ziehen Sie immer am Netzstecker, aber niemals am Kabel.
10. Wickeln Sie niemals das Auffangblech oder andere Ofenteile in Alufolie ein. Dies kann zu einer Überhitzung des Ofens führen.
11. Benutzen Sie zur Reinigung keine Stahlwolle.
12. Überdimensionierte Lebensmittel und Metallgegenstände dürfen nicht in den Ofen gesteckt werden, da dabei Feuer- oder Stromschlaggefahr entsteht.
13. Feuergefahr besteht wenn das Gerät während der Benutzung mit brennbaren Materialien, wie z. B. Vorhänge, Tapeten o. Ä., in Kontakt kommt. Benutzen Sie den Ofen nicht zur Aufbewahrung anderer Gegenstände.
14. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Behälter benutzt werden, die aus anderen Materialien als Metall oder Glas gefertigt wurden.
15. Stellen Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Karton, Kunststoff, Papier oder ähnliche Materialien.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht zur Aufbewahrung anderer Gegenstände, außer den vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
17. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie Speisen oder Gegenstände aus dem heißen Ofen herausnehmen oder hineinstellen.
18. Nicht im Freien verwenden.
19. Benutzen Sie das Gerät nur dafür vorgesehene Zwecke.
20. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt!
21. Die Temperatur der Tür oder des Gehäuses kann höher sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

22. Dieses Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder über ein externes Fernsteuerungssystem betrieben werden.
23. Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person über den Gebrauch des Geräts angeleitet oder beaufsichtigt.
24. Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet oder beaufsichtigt werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder ab 8 Jahren dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, sofern sie beaufsichtigt werden.
25. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
26. Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht geeignet für den Einsatz in nachfolgenden Umgebungen, die von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - b. Gutshäuser;
  - c. Gäste in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen;
  - d. Umgebungen wie z.B. Frühstückspensionen.

Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.

## **2. Gebrauch**

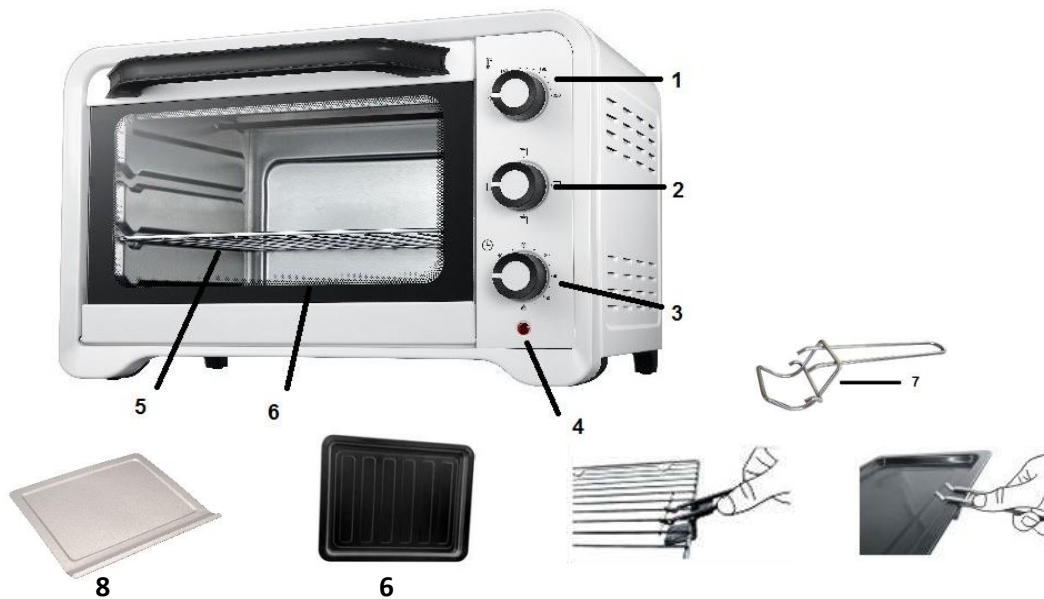
### **2.1 Inbetriebnahme:**

Vor der ersten Benutzung Ihres Elektroofens, achten Sie bitte auf folgendes:

1. Lesen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Ofens nicht an einer Steckdose angeschlossen ist und der Zeitschalter in der OFF-Position steht.
3. Entfernen Sie alle Zubehörteile. Waschen alle Zubehörteile in heißem Spülmittelwasser oder in der Geschirrspülmaschine.
4. Trocknen Sie das Zubehör gründlich ab und stellen Sie es zurück in den Ofen. Stecken Sie den Netzstecker des Ofens in eine Steckdose und Sie können Ihren neuen Elektroofen mit Grillrost und Backblech verwenden.
5. Es kann bei der ersten Benutzung zur Geruchs- oder Rauchbildung kommen. Dies ist vollkommen normal. Dies liegt an schützenden Substanzen auf den Heizelementen, die Salzeffekte während des Transports vermeiden. Es wird empfohlen den Ofen vor der Inbetriebnahme für ca. 15 Minuten zum Trocknen in Betrieb zu nehmen, um sicherzustellen. Achten Sie dabei auf eine gute Belüftung des Raumes.



## 2.2. Bedienung:



1. **Temperatur-Regler:** wählen Sie mit diesem Drehknopf die gewünschte Temperatur (100 °C bis 230°C).
2. **Heizelement-Schalter:** wählen Sie mit diesem Schalter Oberhitze, Unterhitze oder Kombinationsbetrieb.
  - a.  Auss
  - b.  Oberhitze
  - c.  Unterhitze
  - d.  Kombinationsbetrieb Oberhitze und Unterhitze
3. **Zeitschalter:** drehen Sie den Schalter nach rechts (im Uhrzeigersinn) und der Backofen schaltet sich automatisch am Ende der eingestellten Zeit aus und signalisiert dies mit einem Klingelton.
4. **Kontrolllampe:** diese Lampe leuchtet auf, wenn der Ofen in Betrieb ist
5. **Grillrost:** zum Toasten, Backen und als Unterlage für Auflaufformen und Pfannen
6. **Backblech:** zum Schmoren von Fleisch, Geflügel, Fisch und anderen Speisen
7. **Griff:** zur sichern Entfernung des Rost, Backblech oder Krümelschublade
8. **Krümelschublade:** zum Sammeln von Krümel

## 2.2 Reinigung und pflege

1. Dieses Gerät wurde so entwickelt, dass ein Betrieb über einen längeren Zeitraum mit einem Minimum an Wartung möglich ist. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßiger Reinigung ab.
2. Vor jeder Wartung oder Reinigung des Gerätes muss das Gerät vom Stromnetz abgetrennt werden.
3. Zum Schutz vor Stromschlägen sollten weder der Ofen, das Netzkabel noch der Netzstecker in

Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Die Außenfläche des Geräts kann mit einem sauberen, angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

4. Ihr Ofen verfügt über eine Spezialbeschichtung, die eine besonders schnelle Reinigung möglich macht. Falls nötig können Sie die Innenwände mit einem feuchten Tuch und etwas Reinigungsmittel abwischen.
5. Waschen Sie das Zubehör in warmem Spülmittelwasser oder in einer Geschirrspülmaschine. Reinigen Sie die Glastür mithilfe eines leicht angefeuchteten Tuchs und wischen Sie es mit Papiertüchern trocken. Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
6. Benutzen keine Scheuermittel zur Reinigung jeglicher Geräteteile
7. Ziehen Sie vor der Reinigung des Ofens immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen. Trocken Sie alle Teile und Oberflächen ab, bevor Sie den Ofen wieder an den Strom anschliessen.

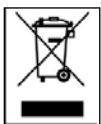
### 3. Garantie

- Wir bieten für dieses Gerät eine 24-monatige Garantie, beginnend ab Kaufdatum, für Mängel aufgrund von Hersteller- oder Materialfehlern.
- Gesetzliche Garantieansprüche gemäß § 439 ff. BGB-E bleiben davon unberührt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Handhabung oder Verwendung sowie auf Fehlfunktionen, die die Funktionsweise oder den Wert des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Wir haften weder für Verbrauchsmaterial oder Transportschäden, noch für Schäden aufgrund von Reparaturen, die nicht von uns durchgeführt wurden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und verfügt über entsprechende Leistungsparameter.
- Die Verwendung für gewerbliche Zwecke unterliegt der Garantie nur bis zu einem Ausmaß, das mit dem Einsatz in einer häuslichen Umgebung vergleichbar ist. Darüber hinausgehende, gewerbliche Verwendungszwecke sind nicht bestimmungsgemäß.
- Bei begründeten Schadenersatzansprüchen werden wir nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Gerät reparieren oder durch ein einwandfreies Gerät ersetzen.

Bestehende Störungen müssen innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung gemeldet werden. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Zur Geltendmachung eines Schadenersatzanspruches kontaktieren Sie uns bitte vor dem Einsenden des Geräts (wir benötigen immer den Kaufbeleg).

### 4. Recycling



Elektrische und elektronische Geräte können wertvolle Materialien, jedoch auch gefährliche Substanzen enthalten, die für die Funktionalität und Sicherheit des Geräts erforderlich sind. Wenn letztere nicht recycelt oder nicht sachgemäß behandelt werden, können sie negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt haben. Entsorgen Sie Ihr Gerät unter keinen Umständen über den normalen, nicht recycelbaren Haushaltsmüll.

### 5. Kundendienst und Hilfe

Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch weitere Fragen zum Produkt haben, setzen Sie sich bitte mit dem Trebs-Kundendienst unter:

**Trebs BV**

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, The Netherlands, Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)

Trebs bietet Leistungen und Garantien in Übereinstimmung mit dem Europäischen Gesetz. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie also Ihren Einzelhändler kontaktieren.

**Wichtiger Hinweis:** Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

**6. Technische Daten**

Modellnr.	99357
Stromversorgung	220 – 240 V / 50 Hz
Stromverbrauch	1500W
Maße Produkt	460*275*305mm – 7,3 kg



## English

### Instruction manual

Thank you for purchasing this electric oven. Please read this instruction manual carefully and follow the instructions. Please keep this instruction manual for future reference.

### 1. Important safeguards and precautions

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
3. Close supervision is necessary when any appliances is used by or near children.
4. To protect against electric shock, do not place any part of the oven in water or other liquid.
5. Do not let the cord hang over edge of a table or counter, and don't let it touch hot surfaces.
6. Do not operate appliance with damaged cord or plug, after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. In that case, return the appliance to the nearest Authorized Service Center for examination, repair, or adjustment.
7. The use of accessory attachments are not recommended. They may cause hazard or injury.
8. Do not place on or near a hot gas or electric burner.
9. When operating the oven, keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.
10. Unplug from outlet when not in use, or before cleaning.
11. To disconnect, turn the control to STOP, then unplug the plug. Always hold the plug, but never pull the cord.
12. Do not cover any part of the oven with metal foil. This may cause overheating of the oven.
13. Do not clean with metal scouring pads.
14. Never leave the appliance unattended while broiling or toasting.
15. Oversized foods or metal utensils must not be inserted in an electric oven as they may create a fire or risk of electric shock.
16. A fire may occur if the oven is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation. Do not store any item on the oven during operation.
17. Extreme caution should be exercised when using containers other than metal or glass.
18. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar.
19. Do not store any materials, other than manufacturer's recommended accessories, in this oven when not in use.
20. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.
21. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
22. Do not use outdoors.
23. Do not use appliance for other than intended use.
24. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
25. The temperature of the door or the outer surface may be higher when the appliance is working.
26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a responsible for their safety.

27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

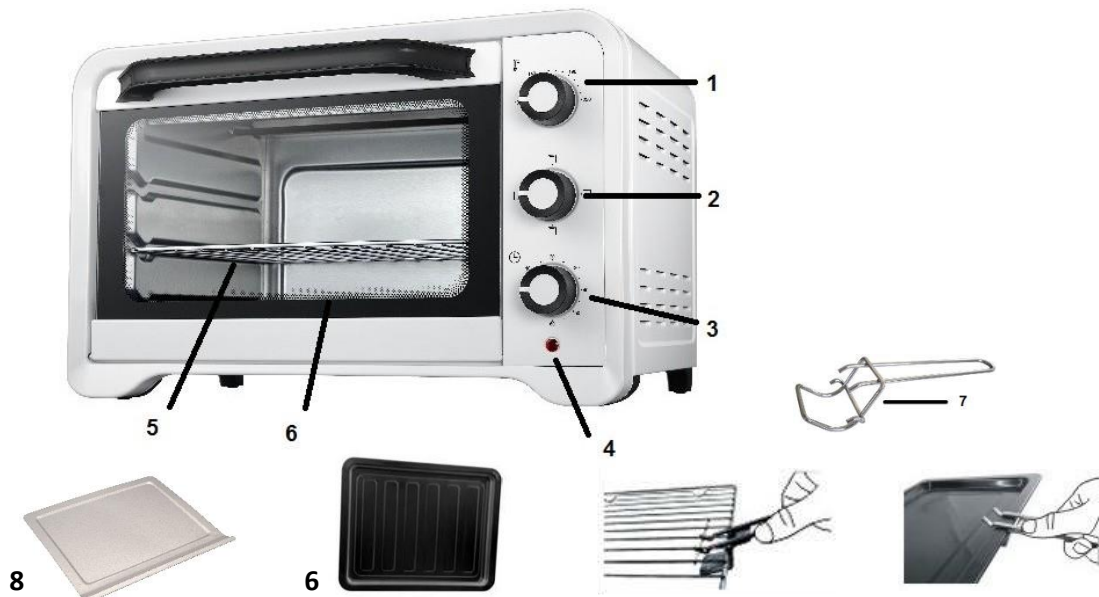
## 2. How to use

### 2.1 Preparation before use:

Before using your electric oven for the first time, be sure to:

1. Read all instructions included in this manual.
2. Make sure the oven is unplugged and Time control is in the "OFF" position.
3. Remove all accessories. Wash in hot soapy water or in dishwasher.
4. Thoroughly dry all accessories and re-assemble in oven. Plug oven into outlet and you are ready to use your new electric oven.
5. It may result in smell or smoke for the first use. This is normal. It is due to the protective substance on heating elements, which avoids salt effects during shipping from factory. So it is recommended to operate oven dry for about 15 minutes at first. Moreover, make sure to keep good ventilation of the room.

### 2.2 Operation:



1. **Temperature control:** choose the desired temperature from 100°C to 230°C for cooking.
2. **Function switch:** this oven is equipped with different positions heating for a variety of cooking needs
  - a.  Off
  - b.  Upper heating element is working
  - c.  Lower heating element is working
  - d.  Upper and lower heating elements are working together
3. **Time control:** when you turn the control to the right (clockwise). This function has a bell which will ring at the end of the programmed time
4. **Indicator lamp:** this lamp will be indicated when the oven is working

5. **Wire rack:** for roasting, baking or generally prepare of casseroles and standard dishes
6. **Bake tray:** for roasting and baking meat, fish, poultry or other different foods
7. **Tray handle:** for safe use of pulling out the rack, bake tray and crumb tray
8. **Crumb tray:** for collecting food remains

### 2.3 Cleaning:

1. It is important that you clean the appliance after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.
2. Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning.
3. Do not immerse appliance in water or wash it under waterspout.
4. Removable wire rack, bake pan, crumb tray can be washed, as normal kitchenware.
5. Clean outside of appliance with a damp sponge.
6. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaker it and cause shattering.
7. Let all parts and surfaces dry thoroughly prior to plugging oven in and using.

### 3. Guarantee

- We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.
- Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.
- The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.
- This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.
- Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.
- In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery. All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

### 4. Recycling



Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

## 5. Service and support

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service:

### Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, the Netherlands, Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)

Trebs offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repair (both during and after the warranty period), you should contact your local dealer.

**Important note:** If this unit will be opened, or accessed in any way by a non-official service center, the warranty expires immediately.

## 6. Specifications

Model NO.	99357
Power supply	220-240V / 50-60Hz
Power consume	1600W
Product measurement	460*275*305mm – 7,3 kg



## Français

### Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté ce four électrique. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et observer les consignes de sécurité. Conservez ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### 1. Précautions et mesures de sécurité importantes

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de sécurité élémentaires doivent systématiquement être suivies, parmi lesquelles:

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces brûlantes. Utiliser les poignées ou les molettes.
3. Une surveillance proche est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou proche d'eux.
4. Pour protéger contre les électrochocs, ne placez aucune partie du four électrique dans l'eau ou autre liquide.
5. Ne pas laisser le cordon pendre sur le coin d'une table ou d'un comptoir, ne pas toucher les surfaces brûlantes.
6. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon endommagé ou après un dysfonctionnement de l'appareil ou après un quelconque dégât, renvoyez l'appareil au centre de réparation le plus proche pour inspection, réparation ou réglage.
7. Lorsque vous faites fonctionner le four, gardez au moins un espace de quatre pouces sur chaque côté du four pour une circulation adéquate de l'air.
8. Débrancher du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
9. Pour déconnecter, positionnez le bouton sur STOP, puis débranchez la prise. Tenez toujours la prise, mais ne tirez jamais par le cordon.
10. Ne couvrez pas le bac de cuisson ou d'autres parties du four avec du papier aluminium. Cela pourrait causer une surchauffe du four.
11. Ne nettoyez pas avec des tampons abrasifs en métal.
12. Les aliments trop gros ou les ustensiles de métal ne doivent pas être insérés dans un four électrique car ils constituent un risque d'électrochoc.
13. Un risque d'incendie existe lorsque le four est couvert ou en cas de contact avec des matières inflammables, y compris les rideaux, les draps, les murs etc. pendant le fonctionnement. Ne rangez aucun objet dans le four pendant le fonctionnement.
14. Une extrême précaution doit être exercée lorsque vous utilisez des récipients autres que métalliques ou en verre.
15. Ne placez aucun des matériaux suivants dans le four: Carton, plastique, papier ou tout ce qui s'en rapproche.
16. Ne rangez aucun objet, autre que les accessoires recommandés par le fabricant dans ce four lorsqu'il n'est pas utilisé.
17. Portez toujours des gants protecteurs isolés lorsque vous mettez ou enlevez des objets dans le four.
18. Cet appareil est équipé d'une porte en verre trempé de sécurité. Le verre est plus résistant que du verre ordinaire et plus résistant à la casse. Le verre trempé peut se rompre, mais les morceaux n'auront pas de rebords coupants. Évitez les rayures sur la surface de la porte ou les coins. Si vous constatez une rayure ou une encoche, n'utilisez pas.
19. Ne pas utiliser en extérieur.
20. Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.
21. Cet appareil est UNIQUEMENT À USAGE DOMESTIQUE.
22. La température de la porte ou de la surface extérieure peut être très élevée lorsque l'appareil



fonctionne.

23. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
24. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
25. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissance ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'il soit âgé de 8 ans et plus et supervisés.
26. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
27. Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie

## **2. Utilisation l'appareil**

### **2.1 Avant utilisation:**

Avant d'utiliser votre four électrique pour la première fois, assurez-vous de:

1. Lisez toutes les instructions comprises dans ce manuel.
2. Assurez-vous que le four est débranché et que la molette du minuteur est sur la position « OFF ».
3. Enlevez tous les accessoires. Lavez dans de l'eau chaude ou au lave-vaisselle.
4. Séchez bien tous les accessoires et réassemblez-les dans le four. Branchez le four dans la prise lorsque vous êtes prêt à utiliser votre nouveau four avec la grille pour griller et le bac de nourriture.
5. De la fumée ou une odeur peut être émise lors de la première utilisation. Cela est normal. Cela est dû à la substance protectrice sur les éléments chauffants, qui évite les effets salants pendant le transport depuis l'usine. Donc il est recommandé de faire fonctionner le four à vide pendant 15 minutes lors de la première utilisation, par ailleurs assurez-vous de maintenir une bonne ventilation dans la pièce.

## 2.2 Opération :



1. **Molette de température:** choisissez la température de votre choix entre 100°C et 230°C
2. **Sélection des éléments chauffants:** choisissez si vous souhaitez cuire en haut, en bas ou les deux.
  - a)  Off
  - b)  Cuire en haut
  - c)  Cuire en bas
  - d)  Cuire en haut et en bas
3. **Molette du minuteur:** tournez la molette vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et le four s'éteindra automatiquement après la durée sélectionnée, et une sonnerie retentira.
4. **Indicateur d'alimentation:** Il s'allume dès lors que le four est mis en marche.
5. **Grill:** pour griller, cuire et la cuisson générale en casserole et plats standards.
6. **Plaque de cuisson:** pour une utilisation en rôti et la cuisson des viandes, volailles, poissons et divers autres aliments.
7. **Poignée:** la suppression sûre de la grille, plaque de cuisson et plateau à miettes
8. **Plateau à miettes:** pour la collecte les miettes

## 3. Nettoyage et entretien:

1. Cet appareil a été conçu pour fonctionner sur une longue période de temps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement satisfaisant continu dépend du soin approprié et du nettoyage régulier.
2. Avant de procéder à tout entretien ou nettoyage de cet appareil, déconnectez-le de l'alimentation électrique.
3. Pour vous protéger contre le risque de choc électrique, ne plongez pas l'unité, le cordon ou la prise d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide. La surface extérieure de l'appareil ne doit être

nettoyée qu'avec un linge propre humide.

4. Le four est équipé d'un revêtement interne pour le nettoyage rapide. Si vous le souhaitez, essuyez les parois avec un linge humide imbibé de détergent léger.
5. Lavez tous les accessoires dans de l'eau chaude moussante ou dans un lave-vaisselle. Essuyez la porte avec un linge humide propre et séchez avec de l'essuie-tout ou un chiffon. Nettoyez l'extérieur avec un linge humide.
6. N'utilisez de tampons abrasifs sur aucune partie de cet appareil.
7. Débranchez toujours le four et laissez-le refroidir avant le nettoyage. Essuyez toutes les pièces et les surfaces vigoureusement avant de brancher le four et de l'utiliser.

#### 4. Garantie

- Nous proposons une garantie de 24 mois pour ce produit, à compter de la date d'achat, pour les défauts attribuables à la production ou au matériel.
- Vos droits légaux de garantie sont conformes au § 439 ff. Le BGB-E reste in affecté par cela.
- La garantie n'inclut pas les dégâts survenus du fait d'une manipulation ou utilisation incorrecte, ainsi que les dysfonctionnements qui n'ont qu'un effet mineur sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. Les pertes de biens périssables, les dégâts dus au transport, tant que nous n'en sommes pas responsables, qui sont survenus du fait de réparation n'ayant pas été effectuée par nos services, sont également exclus de cette garantie.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et avec les niveaux de performance appropriés.
- Toute utilisation en contexte commercial est également couverte par la garantie dans la mesure où elle serait comparable à un niveau d'utilisation domestique. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
- Dans le cas de plainte justifiée, nous réparerons l'appareil défectueux ou le remplacerons à notre discrétion par un appareil sans défaut.

Tout défaut en attente doit être signalé sous 14 jours après livraison. Toutes les réclamations supplémentaires sont exclues.

Pour faire appliquer une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de renvoyer l'appareil (fournissez-nous toujours une preuve d'achat).

#### 5. Recycling



Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent des matériaux valorisables. Toutefois, ils contiennent aussi des substances dangereuses, qui ont été nécessaires pour leur fonctionnement et leur sécurité. S'ils sont jetés avec les déchets non recyclables, ou manipulés incorrectement, ils peuvent devenir nuisibles pour la santé humaine et pour l'environnement. Par conséquent, ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets non recyclables, sous aucune circonstance.

#### 6. Service et Support

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs:

##### Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Les Pays-Bas, Internet: [www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)

Trebs propose un service et une garantie conformément aux lois européenne, ce qui signifie qu'en

besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

**Note importante:** Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière par un centre de service non agréé, cela mettra fin à la garantie.

#### 7. Caractéristiques

Modèle numéro:	99357
Alimentation	220-240Vac / 50Hz
Consommation énergétique	1600W
Dimensions de produit	460 * 275 * 305 mm – 7,3 kg



